

Person Filing: _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Dirección (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Número de teléfono:)

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Fax: _____

(Número de fax:)

YUMA JUSTICE COURT PRECINCT ONE

168 2nd Ave., Yuma, Arizona 85364

Phone: (928) 817-4100 Fax: (928) 817-4101

Case Number: _____

(Número de caso:)

DISCLOSURE STATEMENT /

(DECLARACIÓN DE DIVULGACIÓN)

() _____

vs. /
(contra)

() _____

Plaintiff(s) Name / Address / Phone /
Email / *(Nombre / Dirección / Número de*
teléfono / Correo electrónico del/de los
demandante(s))

Defendant(s) Name / Address / Phone /
Email / *(Nombre / Dirección / Número de*
teléfono / Correo electrónico del/de los
demandado(s))

INSTRUCTIONS: / (INTRUCCIONES):

The Arizona Justice Court Rules of Civil Procedure require that each party share with the other party all information known or available concerning this case. Please refer to Rule 121, JCRCP, for more specific information concerning disclosure. / (Las Reglas de Procedimientos Civiles del Tribunal de Justicia de Arizona exigen que cada parte comparta con la otra parte toda información del cual se tiene conocimiento o esté disponible tocante este caso. Favor de ver Regla 121, JCRCP, para información más específica tocante la divulgación.)

This DISCLOSURE STATEMENT provides a format for you to make such disclosure. This DISCLOSURE STATEMENT must be completed and exchanged with all parties within 40 days of the filing of the ANSWER. / (Esta DECLARACIÓN DE DIVULGACIÓN provee el formato para que usted haga tal divulgación. Esta DECLARACIÓN DE DIVULGACIÓN deberá ser completada e intercambiada con todas las partes dentro del plazo de 40 días a partir de promoverse acción de CONTESTACIÓN.)

During the course of the action, any new information must also be exchanged. Failure to comply could result in any of the following consequences: 1) dismissal of this case; 2) a default judgment entered; or 3) your new information or exhibits excluded from being presented at trial. / (Durante el transcurso de la acción, cualquier nueva información deberá ser compartida también. No acatarse a esta regla podría resultar en cualquier de las siguientes consecuencias: 1) desestimación de este caso; 2) un fallo por incumplimiento; o 3) la exclusión de su nueva información o instrumentos probatorios de ser presentados durante el juicio.)

I am the [] Plaintiff [] Defendant / (Yo soy el X Demandante X Demandado)

Pursuant to Rule 121, JCRCP, I hereby disclose the following and certify that such disclosure includes all information in his / her possession, custody and control, as well as any information which can be determined, learned or obtained by reasonable investigation: / (En conformidad con Regla 121, JCRCP, por medio de la presente divulgo lo siguiente y certifico que tal divulgación incluye toda la información en su posesión, custodia y control, al igual que cualquier información que se pueda determinar, aprender u obtener por medio de investigación razonable:)

1. What are the facts supporting the claim? / (Cuáles son los hechos que apoyan la demanda:)

Case Number: _____
(Número de caso)

2. **A description of the damage(s) and copies of any exhibits that show how you calculated the dollar value of the damages claimed. Bring a copy of these documents and exhibits to any Pretrial Conference which may be scheduled (see 5A below).** / *(Una descripción de los daños y perjuicios y copias de cualquier documento instrumental que muestra cómo usted ha calculado el valor en dólares los daños y perjuicios alegados. Traiga una copia de estos documentos/instrumentos probatorios a cualquier Conferencia Previa al Juicio que se podrá programar (Ver 5A a continuación.)* _____

3. **What law supports your claim(s)?** / *(Qué ley aporta apoyo a su(s) Demanda(s))*

4. **List of Witnesses** / *(Describa los Testigos)*

List the names, addresses, and telephone numbers of any witnesses whom the undersigned party expects to call at trial (and include a brief summary of their expected testimony). / *(A continuación escriba los nombres, domicilios, y los números de teléfono de cualquier testigo que la parte suscrita espera llamar durante el juicio (incluir un breve resumen del testimonio que se espera que den)).*

<u>Name</u> / <i>(Nombre)</i>	<u>Address</u> / <i>(Domicilio)</i>	<u>Phone</u> / <i>(Teléfono)</i>	<u>Testimony</u> / <i>(Testimonio)</i>
-------------------------------	-------------------------------------	----------------------------------	--

_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

5. **List of Documents and Other Information** / *(Haga una lista de Documentos y Otra Información)*

A. Any documents or evidence which would be available for review by the court which supports your claim(s). / *(Cualquier documento o evidencia que estaría disponible para repaso del tribunal que aporta apoyo a su demanda(s).)*

Case Number: _____
(Número de caso)

B. Any other information, documents or witnesses of which you may have knowledge, pertaining to this matter. / *(Cualquier otra información, documento, o testigo del cual usted tiene conocimiento que tenga que ver con este asunto.)*

- (1) _____
- (2) _____
- (3) _____
- (4) _____
- (5) _____
- (6) _____
- (7) _____

I state under penalty of perjury the foregoing is true and correct. / *(Yo declaro bajo pena de perjurio, lo anterior es veraz y correcto.)*

Date / *(Fecha)*

Filing Party(ies) Signature / *(Firma del/de los solicitante(s))*

I CERTIFY that a copy of this document will be provided by: / *(CERTIFICO que se proporcionará una copia del presente documento por:)*

☐ **hand-delivery** / *(entrega en mano)* ☐ **first-class mail** / *(correo de primera clase)*

☐ **electronic means on** / *(medio electrónico el)* _____

to / *(a)* _____

☐ **hand-delivery** / *(entrega en mano)* ☐ **first-class mail** / *(correo de primera clase)*

☐ **electronic means on** / *(medio electrónico el)* _____

to / *(a)* _____

Date / *(Fecha)*

Filing Party(ies) Signature / *(Firma del/de los solicitante(s))*